

# UMOWA KUPNA-SPRZEDAŻY POMIĘDZY DWIEMA OSOBAMI FIZYCZNYMI KAUFVERTRAG ZWISCHEN ZWEI PRIVATPERSONEN



Dotycząca sprzedaży używanego samochodu, zawarta w dniu --  
über den Verkauf eines gebrauchtes Fahrzeuges, abgeschlossen am -  
w   
in

<b>Sprzedający:</b> <b>Verkäufer:</b>	Nazwisko, imię Name, Vorname	<input type="text"/>
	ulica Straße	<input type="text"/>
	kod pocztowy PLZ	<input type="text"/>
	miasteczko Ort	<input type="text"/>
	data urodzenia Geburtsdatum	<input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
	nr dow. osobist. BPA	<input type="text"/>
	telefon Telefon	<input type="text"/>
	fax Fax	<input type="text"/>

<b>Kupujący:</b> <b>Käufer:</b>	Nazwisko, imię Name, Vorname	<input type="text"/>
	ulica Straße	<input type="text"/>
	kod pocztowy PLZ	<input type="text"/>
	miasteczko Ort	<input type="text"/>
	data urodzenia Geburtsdatum	<input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
	nr dow. osobist. BPA	<input type="text"/>
	telefon Telefon	<input type="text"/>
	fax Fax	<input type="text"/>

Przedmiotem umowy sprzedaży jest będący własnością sprzedającego niżej opisany pojazd:  
Der Vertragsgegenstand ist Eigentum des Verkäufers, das unten beschriebene Fahrzeug:

numer nadwozia (VIN) Fahrgestell-Nr. (VIN)	<input type="text"/>	
marka Hersteller	model Modell	<input type="text"/>
data pierwszej rejestracji Erstzulassung	rok produkcji Baujahr	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
ważność badań technicznych nächste HU	przebieg Kilometerstand	<input type="text"/>
numer rejestracyjny Amtliches Kennzeichen	pojemność silnika Hubraum	<input type="text"/>
dodatkowe wyposażenie Sonderausstattung	<input type="text"/>	

samochód jest bezwypadkowy tak  nie  ma uszkodzone   
das Fahrzeug ist unfallfrei ja  nein  hat Beschädigungen

Uwagi Bemerkungen	<input type="text"/>	
cena sprzedaży Kaufpreis	słownie in Worten	<input type="text"/>

Ponieważ jest to sprzedaż prywatna, pojazd silnikowy jest sprzedawany bez jakiegokolwiek odpowiedzialności za wady.  
Sprzedający oświadcza, że pojazd będący przedmiotem umowy nie ma wad fizycznych ani prawnych.  
Da es sich um Privatverkauf handelt, wird das Kraftfahrzeug unter Ausschluss jeglicher Sachmängelhaftung verkauft.  
Der Verkäufer sichert zu, dass Fahrzeug, das Gegenstand dieses Vertrages ist, frei von Sach- und Rechtsmängel ist.

miasteczko Ort	<input type="text"/>	data Datum	<input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Podpis sprzedającego Unterschrift des Verkäufers	<input type="text"/>	Podpis kupującego Unterschrift des Käufers	<input type="text"/>